

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
NÓŻ MOTYLKOWY DO ĆWICZEŃ SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
BUTTERFLY TRAINING KNIFE SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
TRAININGSSCHMETTERLINGSMESSER SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
MOTÝLKOVÝ NŮŽ NA TRÉNINK SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
COUTEAU PAPILLON D'ENTRAÎNEMENT SYMBOLE: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
COLTELLO A FARFALLA DA ALLENAMENTO SIMBOLO: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
CUCHILLO MARIPOSA DE ENTRENAMIENTO SÍMBOLO: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
TRAININGSVLUCHTMES SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
TRÄNINGSMOTFICKKNIV SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ ΕΞΑΣΚΗΣΗΣ ΣΥΜΒΟΛΟ: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
CUȚIT FLUTURE DE ANTRENAMENT SIMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
FACA BORBOLETA DE TREINAMENTO SÍMBOLO: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ТРЕНИРОВЪЧЕН ПЕПЕРУДЕН НОЖ СИМВОЛ: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
GYAKORLÓ PILLANGÓKÉS ZIMBÓLUM: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
TRÆNINGSBUTTERFLYKNIV SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
TRÉNINGOVÝ MOTÝLIKOVÝ NŮŽ SYMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
HARJOITTELU PERHOSVEITSI SYMBOLI: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
TRENIRUOČIŲ DRAGONFLY PEILIS SIMBOLIS: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
TRENIŅU TAURIŅNAZIS SIMBOLS: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
TREENINGU LIBLIKNUA SÜMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
TRENAŽNI NOŽ METULJČEK MODEL SIMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
SCIAN FÉILEACÁIN TRAENÁLA SIOMBOOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
SIKKA BORBOLETTA GHAT-TAHRIG SIMBOLU: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
TRENING NOŽ LEPTIR SIMBOL: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ТРЕНИРОВОЧНЫЙ НОЖ-БАБОЧКА СИМВОЛ: 01555 EAN/GTIN: 5907451324462

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Nóż motylkowy wykonany ze stali nierdzewnej, do nauki trików, w pełni bezpieczny z tempym ostrzem. Wystarczy prsoty ruch nadgaraska i nóż otwiera się i składa.

Posiada wbudowaną blokadę przed otwarciem. Małych rozmiarów, mieści się w kieszeni.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

UŻYTKOWANIE

- Nóż motylkowy do ćwiczeń służy wyłącznie do nauki technik otwierania i zamykania noża typu butterfly (balisong) – nie posiada ostrza, a jego krawędzie są całkowicie tępe i bezpieczne.
- Idealny dla początkujących oraz zaawansowanych użytkowników do ćwiczenia chwytów, trików i koordynacji ruchowej dłoni.
- Konstrukcja noża odwzorowuje wagę, balans i działanie prawdziwego noża, co pozwala na realistyczny trening bez ryzyka skaleczenia.
- Ruchome ramiona obracają się swobodnie wokół trzpieni, a zatrzask umożliwia blokowanie pozycji zamkniętej lub otwartej.
- Produkt może być używany w pomieszczeniach, na salach treningowych lub na zewnątrz – zawsze w przestrzeni bezpiecznej i niezagrożającej innym.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Karabińczyk należy czyścić regularnie, szczególnie po kontakcie z brudem, kurzem, piaskiem lub wilgocią.
- Można go przetrzeć suchą lub lekko wilgotną szmatką – w przypadku mocniejszych zabrudzeń użyć delikatnego detergentu.
- Po czyszczeniu należy dokładnie osuszyć wszystkie elementy, zwłaszcza ruchome części (np. ostrza, śrubki, zapadki).
- W razie potrzeby można nanieść odrobinę oleju technicznego na zawiasy lub punkty ruchome, aby zachować płynność działania.
- Nie zanurzać całego narzędzia w wodzie i nie używać myjek ciśnieniowych.
- Przechowywać w suchym miejscu, najlepiej w pokrowcu lub skrzynce narzędziowej, aby uniknąć kontaktu z wilgocią i rdzą.

DANE TECHNICZNE

- Tępe ostrze
- Długość całkowita: 22cm
- Długość po złożeniu: 13cm
- Długość ostrza: 10cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Po każdym treningu warto przetrzeć nóż miękką, suchą ściereczką – zwłaszcza zawiasy, by usunąć kurz, pot lub zabrudzenia.
- Co jakiś czas należy zastosować kilka kropel oleju technicznego lub do zawiasów, aby zapewnić płynność ruchu ramion i zapobiec puszczaniu lub sztywności.
- Nie należy zanurzać noża w wodzie ani używać środków chemicznych – może to prowadzić do korozji lub uszkodzenia powłoki ochronnej.
- Jeśli nóż posiada śruby montażowe, warto regularnie sprawdzać ich dokręcenie – zbyt luźne mogą powodować rozchwianie, a zbyt mocne ograniczać ruch.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci – najlepiej w pokrowcu, szufladzie lub pudełku.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

Butterfly knife made of stainless steel, for learning tricks, completely safe with a fast blade. Just a simple movement of the wrist and the knife opens and folds.

It has a built-in lock against opening. Small in size, fits in a pocket.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

USE

- The butterfly practice knife is intended solely for learning the techniques of opening and closing a butterfly knife (balisong) - it has no blade and its edges are completely blunt and safe.
- Perfect for beginners and advanced users to practice grips, tricks and hand coordination.
- The knife's design replicates the weight, balance and feel of a real knife, allowing for realistic training without the risk of injury.
- The movable arms rotate freely around the pins, and the latch allows for locking in the closed or open position.
- The product can be used indoors, in training rooms or outdoors – always in a safe space that does not pose a threat to others.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The snap hook should be cleaned regularly, especially after contact with dirt, dust, sand or moisture.
- It can be wiped with a dry or slightly damp cloth – for heavier stains, use a mild detergent.
- After cleaning, dry all parts thoroughly, especially moving parts (e.g. blades, screws, ratchets).
- If necessary, you can apply a little technical oil to the hinges or moving points to maintain smooth operation.
- Do not immerse the entire tool in water and do not use pressure washers.
- Store in a dry place, preferably in a cover or tool box, to avoid contact with moisture and rust.

TECHNICAL DATA

- Blunt blade
- Total length: 22cm
- Length when folded: 13cm
- Blade length: 10cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- After each training session, it is a good idea to wipe the knife with a soft, dry cloth – especially the hinges – to remove any dust, sweat or dirt.
- A few drops of technical or hinge oil should be applied periodically to ensure smooth arm movement and to prevent squeaking or stiffness.
- Do not immerse the knife in water or use chemicals - this may cause corrosion or damage to the protective coating.
- If the knife has mounting screws, it is worth checking their tightness regularly - too loose screws can cause loosening, while too tight screws can restrict movement.
- Store in a dry place, away from moisture – preferably in a cover, drawer or box.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Butterflymesser aus rostfreiem Stahl, zum Erlernen von Tricks, absolut sicher mit scharfer Klinge. Eine einfache Bewegung aus dem Handgelenk genügt, und schon öffnet und klappt das Messer.

Es verfügt über ein eingebautes Schloss, um ein Öffnen zu verhindern. Klein in der Größe, passt in Ihre Tasche.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

VERWENDEN

- Das Butterfly-Übungsmesser dient ausschließlich zum Erlernen der Techniken zum Öffnen und Schließen eines Butterflymessers (Balisong) – es hat keine Klinge und seine Kanten sind völlig stumpf und sicher.
- Perfekt für Anfänger und Fortgeschrittene zum Üben von Griffen, Tricks und Handkoordination.
- Das Design des Messers ahmt das Gewicht, die Balance und das Gefühl eines echten Messers nach und ermöglicht so ein realistisches Training ohne Verletzungsrisiko.
- Die beweglichen Arme drehen sich frei um die Stifte und der Riegel ermöglicht die Verriegelung in der geschlossenen oder offenen Position.
- Das Produkt kann im Innenbereich, in Schulungsräumen oder im Freien verwendet werden – immer in einem sicheren Raum, der keine Gefahr für andere darstellt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Karabinerhaken sollte regelmäßig gereinigt werden, insbesondere nach Kontakt mit Schmutz, Staub, Sand oder Feuchtigkeit.
- Die Abwischbarkeit erfolgt mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch – bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gründlich ab, insbesondere bewegliche Teile (z. B. Klingen, Schrauben, Ratschen).
- Bei Bedarf können Sie die Scharniere oder beweglichen Punkte mit etwas technischem Öl ölen, um die Leichtgängigkeit aufrechtzuerhalten.
- Tauchen Sie das gesamte Werkzeug nicht in Wasser und verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, vorzugsweise in einer Abdeckung oder einem Werkzeugkasten, um Kontakt mit Feuchtigkeit und Rost zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

- Stumpfe Klinge
- Gesamtlänge: 22cm
- Länge zusammengeklappt: 13cm
- Klingenlänge: 10cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Nach jeder Trainingseinheit empfiehlt es sich, das Messer – insbesondere die Scharniere – mit einem weichen, trockenen Tuch abzuwischen, um Staub, Schweiß oder Schmutz zu entfernen.
- Um eine reibungslose Armbewegung zu gewährleisten und Quietschen oder Steifheit zu vermeiden, sollten regelmäßig einige Tropfen technisches Öl oder Scharnieröl aufgetragen werden.
- Tauchen Sie das Messer nicht in Wasser und verwenden Sie keine Chemikalien – dies kann zu Korrosion oder Beschädigung der Schutzbeschichtung führen.
- Wenn das Messer Befestigungsschrauben hat, lohnt es sich, deren Festigkeit regelmäßig zu überprüfen – zu lockere Schrauben können zum Lösen führen, während zu fest angezogene Schrauben die Bewegung einschränken können.
- Trocken und vor Feuchtigkeit geschützt aufbewahren – am besten in einer Hülle, Schublade oder Schachtel.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Motýlí nůž z nerezové oceli, pro učení triků, zcela bezpečný s ostrou čepelí. Stačí jednoduchý pohyb zápěstí a nůž se otevře a složí. Má zabudovaný zámek proti otevření. Malá velikost, vejde se do kapsy.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

POUŽITÍ

- Tréninkový motýlkový nůž slouží pouze k výuce technik otevírání a zavírání motýlího nože (balisong) - nemá čepel a jeho hrany jsou zcela tupé a bezpečné.
- Ideální pro začátečníky i pokročilé uživatele k procvičování úchopů, triků a koordinace rukou.
- Konstrukce nože kopíruje váhu, rovnováhu a ovládání skutečného nože, což umožňuje realistický trénink bez rizika zranění.
- Pohyblivá ramena se volně otáčejí kolem čepů a západka umožňuje aretaci v zavřeném nebo otevřeném poloze.
- Výrobek lze použít v interiéru, ve školících místnostech nebo venku - vždy v bezpečném a neohrožujícím prostoru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Karabinu je třeba pravidelně čistit, zejména po kontaktu s nečistotami, prachem, pískem nebo vlhkostí.
- Lze jej otřít suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem – v případě silnějšího znečištění použijte jemný saponát.
- Po vyčištění důkladně vysušte všechny prvky, zejména pohyblivé části (např. nože, šrouby, západky).
- V případě potřeby můžete na panty nebo pohyblivé body nanést trochu technického oleje, abyste zachovali hladký chod.
- Neponořujte celé nářadí do vody a nepoužívejte tlakovou myčku.
- Skladujte na suchém místě, nejlépe v krytu nebo krabici na nářadí, aby nedošlo ke kontaktu s vlhkostí a rzí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tupá čepel
- Celková délka: 22 cm
- Délka po složení: 13 cm
- Délka čepele: 10 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Po každém tréninku je dobré nůž otřít měkkým suchým hadříkem - zejména panty - zbavit se prachu, potu nebo nečistot.
- Čas od času naneste pár kapek technického nebo pantového oleje, aby se paže pohybovaly hladce a zabránilo se skřípání nebo ztuhlosti.
- Nůž neponořujte do vody ani nepoužívejte chemikálie – mohlo by dojít ke korozi nebo poškození ochranného povlaku.
- Pokud má nůž montážní šrouby, vyplatí se pravidelně kontrolovat jejich utažení - pokud jsou příliš volné, mohou způsobit viklání, a pokud jsou příliš utažené, mohou omezovat pohyb.
- Skladujte v suchu, mimo vlhkost – nejlépe v krytu, zásuvce nebo krabici.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Couteau papillon en acier inoxydable, pour apprendre des tours, totalement sûr avec une lame tranchante. Il suffit d'un simple mouvement du poignet pour que le couteau s'ouvre et se replie.

Il dispose d'un verrou intégré pour empêcher l'ouverture. De petite taille, il tient dans votre poche.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

UTILISER

- Le couteau d'entraînement papillon est destiné uniquement à l'apprentissage des techniques d'ouverture et de fermeture d'un couteau papillon (balisong) - il n'a pas de lame et ses bords sont complètement émoussés et sûrs.
- Parfait pour les débutants et les utilisateurs avancés pour pratiquer les prises, les figures et la coordination des mains.
- La conception du couteau reproduit le poids, l'équilibre et la sensation d'un vrai couteau, permettant un entraînement réaliste sans risque de blessure.
- Les bras mobiles tournent librement autour des broches et le loquet permet le verrouillage en position fermée ou ouverte.
- Le produit peut être utilisé à l'intérieur, dans des salles de formation ou à l'extérieur – toujours dans un espace sûr qui ne présente pas de menace pour les autres.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le mousqueton doit être nettoyé régulièrement, notamment après un contact avec de la saleté, de la poussière, du sable ou de l'humidité.
- Il peut être essuyé avec un chiffon sec ou légèrement humide – pour les taches plus tenaces, utilisez un détergent doux.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces, en particulier les pièces mobiles (par exemple, les lames, les vis, les cliquets).
- Si nécessaire, vous pouvez appliquer un peu d'huile technique sur les charnières ou les points mobiles pour maintenir un fonctionnement fluide.
- Ne plongez pas l'outil entier dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur haute pression.
- Conserver dans un endroit sec, de préférence dans un couvercle ou une boîte à outils, pour éviter le contact avec l'humidité et la rouille.

DONNÉES TECHNIQUES

- Lame émoussée
- Longueur totale : 22 cm
- Longueur pliée : 13 cm
- Longueur de la lame : 10 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Après chaque séance d'entraînement, il est conseillé d'essuyer le couteau avec un chiffon doux et sec – en particulier les charnières – pour éliminer la poussière, la sueur ou la saleté.
- Quelques gouttes d'huile technique ou d'huile pour charnières doivent être appliquées périodiquement pour assurer un mouvement fluide du bras et pour éviter les grincements ou les raideurs.
- Ne plongez pas le couteau dans l'eau et n'utilisez pas de produits chimiques : cela pourrait provoquer de la corrosion ou endommager le revêtement protecteur.
- Si le couteau est équipé de vis de montage, il convient de vérifier régulièrement leur serrage : des vis trop lâches peuvent provoquer un desserrage, tandis que des vis trop serrées peuvent restreindre le mouvement.
- Conserver dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité – de préférence dans un couvercle, un tiroir ou une boîte.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Egregio Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché la mancata osservanza delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Coltello a farfalla in acciaio inossidabile, per imparare i trucchi, completamente sicuro con lama affilata. Basta un semplice movimento del polso e il coltello si apre e si ripiega.

È dotato di un lucchetto integrato per impedirne l'apertura. Di piccole dimensioni, sta in tasca.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

UTILIZZO

- Il coltello da pratica a farfalla è concepito esclusivamente per apprendere le tecniche di apertura e chiusura di un coltello a farfalla (balisong): non ha lama e i suoi bordi sono completamente smussati e sicuri.
- Perfetto per principianti e utenti avanzati che vogliono esercitarsi con prese, trucchi e coordinazione delle mani.
- Il design del coltello riproduce il peso, l'equilibrio e la sensazione di un coltello vero, consentendo un allenamento realistico senza il rischio di lesioni.
- I bracci mobili ruotano liberamente attorno ai perni e il fermo consente il bloccaggio in posizione chiusa o aperta.
- Il prodotto può essere utilizzato in ambienti chiusi, in sale di formazione o all'aperto, sempre in uno spazio sicuro che non rappresenti una minaccia per gli altri.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il moschettone deve essere pulito regolarmente, soprattutto dopo il contatto con sporcizia, polvere, sabbia o umidità.
- Si può pulire con un panno asciutto o leggermente umido; per le macchie più ostinate, usare un detergente delicato.
- Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutte le parti, in particolare quelle mobili (ad esempio lame, viti, cricchetti).
- Se necessario, è possibile applicare un po' di olio tecnico sulle cerniere o sui punti mobili per garantirne il regolare funzionamento.
- Non immergere l'intero utensile in acqua e non utilizzare idropulitrici.
- Conservare in un luogo asciutto, preferibilmente in una custodia o in una cassetta degli attrezzi, per evitare il contatto con umidità e ruggine.

DATI TECNICI

- Lama smussata
- Lunghezza totale: 22 cm
- Lunghezza da piegato: 13 cm
- Lunghezza lama: 10 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Dopo ogni sessione di allenamento, è consigliabile pulire il coltello con un panno morbido e asciutto, in particolare le cerniere, per rimuovere polvere, sudore o sporcizia.
- Per garantire un movimento fluido del braccio ed evitare cigolii o rigidità, si consiglia di applicare periodicamente alcune gocce di olio tecnico o per cerniere.
- Non immergere il coltello in acqua né utilizzare prodotti chimici: ciò potrebbe causare corrosione o danneggiare il rivestimento protettivo.
- Se il coltello è dotato di viti di montaggio, vale la pena controllarne regolarmente il serraggio: viti troppo allentate possono causare l'allentamento, mentre viti troppo strette possono limitare il movimento.
- Conservare in luogo asciutto, al riparo dall'umidità, preferibilmente in una custodia, in un cassetto o in una scatola.



SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati dei prodotti senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

Navaja mariposa fabricada en acero inoxidable, para aprender trucos, totalmente segura con hoja afilada. Basta con un simple movimiento de muñeca para que el cuchillo se abra y se pliegue.

Tiene cerradura incorporada para evitar su apertura. De tamaño pequeño, cabe en el bolsillo.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

USAR

- El cuchillo de práctica de mariposa está destinado únicamente para aprender las técnicas de apertura y cierre de un cuchillo de mariposa (balisong): no tiene hoja y sus bordes son completamente romos y seguros.
- Perfecto para principiantes y usuarios avanzados para practicar agarres, trucos y coordinación de manos.
- El diseño del cuchillo reproduce el peso, el equilibrio y la sensación de un cuchillo real, lo que permite un entrenamiento realista sin riesgo de lesiones.
- Los brazos móviles giran libremente alrededor de los pasadores y el pestillo permite bloquearlos en la posición cerrada o abierta.
- El producto se puede utilizar en interiores, en salas de formación o en exteriores, siempre en un espacio seguro que no suponga una amenaza para los demás.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El mosquetón debe limpiarse periódicamente, especialmente después del contacto con suciedad, polvo, arena o humedad.
- Se puede limpiar con un paño seco o ligeramente húmedo; para manchas más difíciles, utilice un detergente suave.
- Después de limpiar, seque bien todas las piezas, especialmente las partes móviles (por ejemplo, cuchillas, tornillos, trinquetes).
- Si es necesario, puede aplicar un poco de aceite técnico en las bisagras o puntos móviles para mantener un funcionamiento suave.
- No sumerja toda la herramienta en agua y no utilice hidrolavadoras.
- Almacenar en un lugar seco, preferiblemente dentro de una funda o caja de herramientas, para evitar el contacto con la humedad y el óxido.

DATOS TÉCNICOS

- Hoja roma
- Longitud total: 22cm
- Largo plegado: 13cm
- Longitud de la hoja: 10 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Después de cada sesión de entrenamiento, es una buena idea limpiar el cuchillo con un paño suave y seco, especialmente las bisagras, para eliminar el polvo, el sudor o la suciedad.
- Se deben aplicar periódicamente unas gotas de aceite técnico o para bisagras para garantizar un movimiento suave del brazo y evitar chirridos o rigidez.
- No sumerja el cuchillo en agua ni utilice productos químicos: esto puede provocar corrosión o dañar la capa protectora.
- Si el cuchillo tiene tornillos de montaje, vale la pena verificar periódicamente su ajuste: los tornillos demasiado flojos pueden provocar que se afloje, mientras que los tornillos demasiado apretados pueden restringir el movimiento.
- Conservar en un lugar seco y alejado de la humedad, preferiblemente en una funda, cajón o caja.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer of mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan een gevaar vormen voor uw leven of gezondheid.

BESCHRIJVING

Vlindermes van roestvrij staal, voor het leren van trucjes, volkomen veilig door het scherpe lemmet. Met een simpele polsbeweging opent en vouwt het mes zich.

Het heeft een ingebouwd slot om openen te voorkomen. Klein formaat, past in uw zak.

TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die het gevolg is van gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

GEBRUIK

- Het vlinderoefenmes is uitsluitend bedoeld om de technieken voor het openen en sluiten van een vlindermes (balisong) te leren. Het heeft geen lemmet en de randen zijn volledig bot en veilig.
- Ideaal voor beginners en gevorderden om grepen, trucs en handcoördinatie te oefenen.
- Het ontwerp van het mes boost het gewicht, de balans en het gevoel van een echt mes na, waardoor u realistisch kunt trainen zonder het risico op blessures.
- De beweegbare armen draaien vrij rond de pennen en de vergrendeling zorgt ervoor dat de klep in zowel gesloten als open positie vergrendeld kan worden.
- Het product kan binnen, in trainingsruimtes of buiten worden gebruikt – altijd in een veilige ruimte die geen gevaar vormt voor anderen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De karabijnhaak moet regelmatig schoongemaakt worden, vooral na contact met vuil, stof, zand of vocht.
- U kunt het afnemen met een droge of lichtvochtige doek. Voor hardnekkigere vlekken gebruikt u een mild schoonmaakmiddel.
- Droog na het reinigen alle onderdelen grondig af, vooral de bewegende onderdelen (bijv. messen, schroeven, ratels).
- Indien nodig kunt u een beetje technische olie op de scharnieren of bewegende punten aanbrengen om een soepele werking te behouden.
- Dompel het gereedschap niet volledig onder in water en gebruik geen hogedrukreiniger.
- Bewaar het op een droge plaats, bij voorkeur in een hoes of gereedschapskist, om contact met vocht en roest te voorkomen.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Bot mes
- Totale lengte: 22cm
- Lengte opgevouwen: 13 cm
- Lengte blad: 10 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Na elke trainingssessie is het een goed idee om het mes af te vegen met een zachte, droge doek – vooral de scharnieren – om stof, zweet en vuil te verwijderen.
- Om een soepele armbeweging te garanderen en piepen of stijfheid te voorkomen, moeten regelmatig enkele druppels technische olie of scharnierolie worden aangebracht.
- Dompel het mes niet onder in water en gebruik geen chemicaliën. Dit kan corrosie of schade aan de bescherm laag veroorzaken.
- Als het mes bevestigingsschroeven heeft, is het de moeite waard om regelmatig te controleren of deze goed vastzitten. Te losse schroeven kunnen ervoor zorgen dat het mes loskomt, terwijl te strakke schroeven de beweging kunnen beperken.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van vocht, bij voorkeur in een deksel, lade of doos.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij de door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingsplaats. Informatie over de mogelijkheden om het gebruikte product af te voeren, wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in tekst, ontwerp en productgegevens.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Fjärilskniv av rostfritt stål, för att lära sig tricks, helt säker med ett vasst blad. Bara en enkel rörelse av handleden och kniven öppnas och viks. Den har ett inbyggt lås mot öppning. Liten i storleken, passar i fickan.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

ANVÄNDA

- Träningsfjärilskniven används endast för att lära sig tekniker för att öppna och stänga en fjärilskniv (balisong) - den har inget blad, och dess kanter är helt trubbiga och säkra.
- Perfekt för nybörjare och avancerade användare att träna grepp, trick och handkoordination.
- Knivens design replikerar vikten, balansen och driften av en riktig kniv, vilket möjliggör realistisk träning utan risk för skador.
- De rörliga armarna roterar fritt runt stiftet, och en spärr möjliggör låsning i stängt eller öppet läge.
- Produkten kan användas inomhus, i träningsrum eller utomhus - alltid i ett säkert och icke-hotande utrymme.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Karbinhaken bör rengöras regelbundet, speciellt efter kontakt med smuts, damm, sand eller fukt.
- Den kan torkas av med en torr eller lätt fuktad trasa - vid kraftigare smuts, använd ett mildt rengöringsmedel.
- Efter rengöring, torka alla element noggrant, speciellt rörliga delar (t.ex. knivar, skruvar, spärrhakar).
- Vid behov kan du applicera lite teknisk olja på gångjärnen eller rörliga punkter för att bibehålla smidig drift.
- Sänk inte ner hela verktyget i vatten och använd inte en högtryckstvätt.
- Förvara på en torr plats, gärna i lock eller verktygslåda, för att undvika kontakt med fukt och rost.

TEKNISKA DATA

- Tråkigt blad
- Total längd: 22 cm
- Längd efter vikning: 13cm
- Bladlängd: 10 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Efter varje träningspass är det en bra idé att torka av kniven med en mjuk, torr trasa – speciellt gångjärnen – för att få bort damm, svett eller smuts.
- Applicera några droppar teknisk eller gångjärnsolja då och då för att hålla armarna i rörelse och förhindra gnisslande eller stelhet.
- Sänk inte ner kniven i vatten och använd inte kemikalier - detta kan leda till korrosion eller skada på skyddsbeläggningen.
- Om kniven har fästskruvar är det värt att kontrollera att de är åtdragna regelbundet - om de är för lösa kan de orsaka vinglingar, och om de är för åtdragna kan de begränsa rörelsen.
- Förvara på ett torrt ställe, borta från fukt - gärna i lock, låda eller låda.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Μαχαίρι πεταλούδας από ανοξείδωτο ατσάλι, για κόλπα εκμάθησης, απόλυτα ασφαλές με κοφτερή λεπίδα. Απλά μια απλή κίνηση του καρπού και το μαχαίρι ανοίγει και διπλώνει.

Διαθέτει ενσωματωμένη κλειδαριά ενάντια στο άνοιγμα. Μικρό σε μέγεθος, χωράει στην τσέπη σας.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΧΡΗΣΗ

- Το εκπαιδευτικό μαχαίρι πεταλούδας χρησιμοποιείται μόνο για την εκμάθηση τεχνικών για το άνοιγμα και το κλείσιμο ενός μαχαριού πεταλούδας (balisong) - δεν έχει λεπίδα και οι άκρες του είναι εντελώς αμβλιές και ασφαλείς.
- Ιδανικό για αρχάριους και προχωρημένους χρήστες να εξασκούν λαβές, κόλπα και συντονισμό χεριών.
- Ο σχεδιασμός του μαχαριού αντιγράφει το βάρος, την ισορροπία και τη λειτουργία ενός πραγματικού μαχαριού, επιτρέποντας τη ρεαλιστική προπόνηση χωρίς τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Οι κινητοί βραχίονες περιστρέφονται ελεύθερα γύρω από τους πείρους και ένα μάνδαλο επιτρέπει το κλείδωμα στην κλειστή ή στην ανοιχτή θέση.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικούς χώρους, σε αίθουσες προπόνησης ή σε εξωτερικούς χώρους - πάντα σε ασφαλή και μη απειλητικό χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το καραμπίνερ πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, ειδικά μετά από επαφή με βρωμιά, σκόνη, άμμο ή υγρασία.
- Μπορεί να σκουπιστεί με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί - σε περίπτωση μεγαλύτερης βρωμιάς, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά όλα τα στοιχεία, ειδικά τα κινούμενα μέρη (π.χ. λεπίδες, βίδες, θήκες).
- Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να εφαρμόσετε λίγο τεχνικό λάδι στους μεντεσέδες ή στα σημεία κίνησης για να διατηρήσετε την ομαλή λειτουργία.
- Μην βυθίζετε ολόκληρο το εργαλείο σε νερό και μη χρησιμοποιείτε πλυστικό πίεσης.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση σε κάλυμμα ή εργαλειοθήκη, για να αποφύγετε την επαφή με την υγρασία και τη σκουριά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Θαμπή λεπίδα
- Συνολικό μήκος: 22 cm
- Μήκος μετά το δίπλωμα: 13 cm
- Μήκος λεπίδας: 10 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μετά από κάθε προπόνηση, καλό είναι να σκουπίζετε το μαχαίρι με ένα μαλακό, στεγνό πανί - ειδικά τους μεντεσέδες - για να αφαιρέσετε τη σκόνη, τον ιδρώτα ή τη βρωμιά.
- Εφαρμόστε μερικές σταγόνες τεχνικού λαδιού ή λαδιού μεντεσέδων κατά διαστήματα για να διατηρήσετε τους βραχίονες να κινούνται ομαλά και να αποτρέψετε το τρίξιμο ή την ακαμψία.
- Μην βυθίζετε το μαχαίρι σε νερό και μην χρησιμοποιείτε χημικά - αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση ή ζημιά στην προστατευτική επίστρωση.
- Εάν το μαχαίρι έχει βίδες στερέωσης, αξίζει να ελέγχετε τακτικά το σφίξιμο τους - εάν είναι πολύ χαλαρές μπορεί να προκαλέσουν ταλάντευση και αν είναι πολύ σφιχτές μπορεί να περιορίσουν την κίνηση.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία - κατά προτίμηση σε κάλυμμα, συρτάρι ή κουτί.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Cuțit fluture din oțel inoxidabil, pentru a învăța trucuri, complet sigur cu o lamă ascuțită. Doar o simplă mișcare a încheieturii mâinii și a cuțitului se deschide și se pliază.

Are încuietoare încorporată împotriva deschiderii. Dimensiune mică, se potrivește în buzunar.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

UTILIZARE

- Cuțitul fluture de antrenament este folosit doar pentru a învăța tehnici de deschidere și închidere a unui cuțit de fluture (balisong) - nu are lamă, iar marginile sale sunt complet tocite și sigure.
- Perfect pentru începători și utilizatori avansați pentru a exersa prinderile, trucurile și coordonarea mâinilor.
- Designul cuțitului reproduce greutatea, echilibrul și funcționarea unui cuțit adevărat, permițând antrenamentul realist fără riscul de rănire.
- Brațele mobile se rotesc liber în jurul știfturilor, iar un zăvor permite blocarea în poziția închis sau deschis.
- Produsul poate fi folosit în interior, în săli de antrenament sau în aer liber - întotdeauna într-un spațiu sigur și neamenințător.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Carabiniera trebuie curățată în mod regulat, mai ales după contactul cu murdărie, praf, nisip sau umezeală.
- Se poate șterge cu o cârpă uscată sau ușor umedă - în caz de murdărie mai grea, utilizați un detergent blând.
- După curățare, uscați bine toate elementele, în special părțile mobile (de exemplu, lame, șuruburi, clichete).
- Dacă este necesar, puteți aplica puțin ulei tehnic pe balamale sau punctele mobile pentru a menține funcționarea lină.
- Nu scufundați întreaga unealtă în apă și nu folosiți o spălătorie cu presiune.
- Depozitați într-un loc uscat, de preferință într-un capac sau într-o cutie de scule, pentru a evita contactul cu umiditatea și rugina.

DATE TEHNICE

- Lamă tocită
- Lungime totală: 22 cm
- Lungime după pliere: 13 cm
- Lungimea lamei: 10 cm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- După fiecare sesiune de antrenament, este o idee bună să ștergeți cuțitul cu o cârpă moale și uscată - în special balamalele - pentru a îndepărta praful, transpirația sau murdăria.
- Aplicați din când în când câteva picături de ulei tehnic sau pentru balamale pentru a menține brațele în mișcare lină și pentru a preveni scârțâitul sau rigiditatea.
- Nu scufundați cuțitul în apă și nu folosiți substanțe chimice - acest lucru poate duce la coroziune sau deteriorarea stratului de protecție.
- Dacă cuțitul are șuruburi de fixare, merită să verificați în mod regulat strângerea acestora - dacă sunt prea slăbite pot provoca clătinare, iar dacă sunt prea strânse pot restricționa mișcarea.
- A se păstra într-un loc uscat, ferit de umezeala - de preferat într-un capac, sertar sau cutie.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Caro senhor ou senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento de suas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

Faca borboleta feita de aço inoxidável, para aprender truques, totalmente segura e com lâmina afiada. Basta um simples movimento do pulso e a faca abre e fecha.

Possui trava embutida para evitar abertura. Pequeno no tamanho, cabe no seu bolso.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a quaisquer danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou se você notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de serviço.

USAR

- A faca de prática borboleta é destinada exclusivamente ao aprendizado das técnicas de abertura e fechamento de uma faca borboleta (balisong) - ela não tem lâmina e suas bordas são completamente cegas e seguras.
- Perfeito para iniciantes e usuários avançados praticarem pegadas, truques e coordenação motora.
- O design da faca replica o peso, o equilíbrio e a sensação de uma faca real, permitindo um treinamento realista sem risco de ferimentos.
- Os braços móveis giram livremente em torno dos pinos, e a trava permite o travamento na posição fechada ou aberta.
- O produto pode ser usado em ambientes internos, em salas de treinamento ou ao ar livre – sempre em um espaço seguro que não represente uma ameaça a outras pessoas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O mosquetão deve ser limpo regularmente, especialmente após contato com sujeira, poeira, areia ou umidade.
- Pode ser limpo com um pano seco ou levemente úmido – para manchas mais pesadas, use um detergente suave.
- Após a limpeza, seque bem todas as peças, especialmente as peças móveis (por exemplo, lâminas, parafusos, catracas).
- Se necessário, você pode aplicar um pouco de óleo técnico nas dobradiças ou pontos móveis para manter uma operação suave.
- Não mergulhe a ferramenta inteira em água e não utilize lavadoras de alta pressão.
- Guarde em local seco, de preferência dentro de uma caixa coberta ou de ferramentas, para evitar contato com umidade e ferrugem.

DADOS TÉCNICOS

- Lâmina cega
- Comprimento total: 22cm
- Comprimento quando dobrado: 13cm
- Comprimento da lâmina: 10cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Após cada sessão de treinamento, é uma boa ideia limpar a faca com um pano macio e seco – especialmente as dobradiças – para remover qualquer poeira, suor ou sujeira.
- Algumas gotas de óleo técnico ou de dobradiça devem ser aplicadas periodicamente para garantir um movimento suave do braço e evitar rangidos ou rigidez.
- Não mergulhe a faca em água nem use produtos químicos - isso pode causar corrosão ou danos ao revestimento protetor.
- Se a faca tiver parafusos de montagem, vale a pena verificar seu aperto regularmente: parafusos muito frouxos podem causar afrouxamento, enquanto parafusos muito apertados podem restringir o movimento.
- Guarde em local seco, longe da umidade – de preferência em uma capa, gaveta ou caixa.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais sobre segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Нож пеперуда от неръждаема стомана, за учене на трикове, напълно безопасен с остро острие. Само едно просто движение на китката и ножът се отваря и сгъва.

Има вградена брава против отваряне. Малък по размер, побира се в джоба ви.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Учебният нож пеперуда се използва само за изучаване на техники за отваряне и затваряне на нож пеперуда (балисонг) – той няма острие, а ръбовете му са напълно тъпи и безопасни.
- Перфектен за начинаещи и напреднали потребители за практикуване на хватки, трикове и координация на ръцете.
- Дизайнят на ножа възпроизвежда теглото, баланса и работата на истински нож, което позволява реалистично обучение без риск от нараняване.
- Подвижните рамена се въртят свободно около щифтовете, а резето позволява заключване в затворено или отворено положение.
- Продуктът може да се използва на закрито, в стаи за обучение или на открито - винаги в безопасно и незастрашаващо пространство.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Карабинерът трябва да се почиства редовно, особено след контакт с мръсотия, прах, пясък или влага.
- Може да се забърсва със суха или леко влажна кърпа - при по-силно замърсяване използвайте мек препарат.
- След почистване изсушете старателно всички елементи, особено движещите се части (напр. остриета, винтове, лапи).
- Ако е необходимо, можете да нанесете малко техническо масло върху пантите или подвижните точки, за да поддържате гладка работа.
- Не потапяйте целия инструмент във вода и не използвайте машина за миене под налягане.
- Съхранявайте на сухо място, за предпочитане в капак или кутия за инструменти, за да избегнете контакт с влага и ръжда.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Тъпо острие
- Обща дължина: 22 см
- Дължина след сгъване: 13см
- Дължина на острието: 10см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- След всяка тренировка е добра идея да избършете ножа с мека, суха кърпа - особено пантите - за да премахнете праха, потта или мръсотията.
- Нанасяйте няколко капки техническо масло или масло за панти от време на време, за да поддържате ръцете да се движат гладко и да предотвратите скърцане или скованост.
- Не потапяйте ножа във вода и не използвайте химикали - това може да доведе до корозия или повреда на защитното покритие.
- Ако ножът има монтажни винтове, струва си да проверявате редовно затягането им - ако са твърде разхлабени, могат да причинят разклащане, а ако са твърде стегнати, могат да ограничат движението.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от влага - за предпочитане в капак, чекмедже или кутия.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgym/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

LEÍRÁS

Rozsdamentes acélból készült pillangókés, trükkök megtanulásához, éles pengével teljesen biztonságos. Csak a csukló és a kés egy egyszerű mozdulata kinyílik és összecsucodik.

Kinyitás ellen beépített zárral rendelkezik. Kis méretű, zsebben is elfér.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

HASZNÁLAT

- A gyakorló pillangókés csak a pillangókés (balisong) nyitási és zárási technikáinak elsajátítására szolgál - nincs pengéje, élei teljesen tompák és biztonságosak.
- Tökéletes kezdőknek és haladóknak a fogások, trükkök és kézkoordináció gyakorlásához.
- A kés kialakítása megismétli egy valódi kés súlyát, egyensúlyát és működését, lehetővé téve a valósághű edzést sérülésveszély nélkül.
- A mozgatható karok szabadon forognak a csapok körül, és a retesz lehetővé teszi a zárt vagy nyitott helyzetben történő reteszelt.
- A termék használható beltérben, edzőtermekben vagy kültéren – mindig biztonságos és nem fenyegető helyen.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A karabinert rendszeresen meg kell tisztítani, különösen szennyeződéssel, porral, homokkal vagy nedvességgel való érintkezés után.
- Száraz vagy enyhén nedves ruhával törölhető - erősebb szennyeződés esetén használjon enyhe tisztítószeret.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg az összes elemet, különösen a mozgó részeket (pl. pengék, csavarok, kilincsek).
- Szükség esetén a zsanérokat vagy a mozgó pontokat egy kis műszaki olajjal kenje be a zavartalan működés érdekében.
- Ne merítse az egész szerszámot vízbe, és ne használjon nagynyomású mosót.
- Tárolja száraz helyen, lehetőleg burkolatban vagy szerszamos dobozban, hogy elkerülje a nedvességgel és rozsdával való érintkezést.

MŰSZAKI ADATOK

- Tompa penge
- Teljes hossza: 22 cm
- Összecsucás utáni hossza: 13 cm
- Penge hossza: 10 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Minden edzés után érdemes a kést puha, száraz ruhával letörölni – különösen a zsanérokat – a por, izzadság vagy szennyeződés eltávolítása érdekében.
- Időnként alkalmazzon néhány csepp műszaki vagy zsanérolajat, hogy a karok egyenletesen mozogjanak, és megakadályozzák a nyikorgást vagy a merevséget.
- Ne merítse vízbe a kést, és ne használjon vegyszereket – ez korrózióhoz vagy a védőbevonat károsodásához vezethet.
- Ha a késben rögzítőcsavarok vannak, érdemes rendszeresen ellenőrizni azok meghúzását – ha túl laza, lötyögést okozhat, túl szorosan pedig akadályozhatja a mozgást.
- Száraz helyen, nedvességtől védve tárolandó – lehetőleg burkolatban, fiókban vagy dobozban.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Sommerfuglekniv lavet af rustfrit stål, til at lære tricks, helt sikker med et skarpt blad. Bare en simpel bevægelse af håndleddet og kniven åbner og folder.

Den har indbygget lås mod åbning. Lille i størrelsen, passer i lommen.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

BRUGE

- Træningssommerfuglekniven bruges kun til at lære teknikker til at åbne og lukke en sommerfuglekniv (balisong) – den har ikke et blad, og dens kanter er helt stumpede og sikre.
- Perfekt til begyndere og avancerede brugere til at træne greb, tricks og håndkoordination.
- Knivens design kopierer vægten, balancen og betjeningen af en rigtig kniv, hvilket giver mulighed for realistisk træning uden risiko for skader.
- De bevægelige arme roterer frit omkring stifterne, og en lås muliggør låsning i lukket eller åben position.
- Produktet kan bruges indendørs, i træningslokaler eller udendørs - altid i et sikkert og ikke-truende rum.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Karabinhagen bør rengøres regelmæssigt, især efter kontakt med snavs, støv, sand eller fugt.
- Den kan tørres af med en tør eller let fugtig klud - i tilfælde af kraftigere snavs, brug et mildt rengøringsmiddel.
- Efter rengøring skal alle elementer tørres grundigt, især bevægelige dele (f.eks. knive, skruer, paller).
- Hvis det er nødvendigt, kan du påføre lidt teknisk olie på hængslerne eller bevægelige punkter for at opretholde en jævn drift.
- Nedsæk ikke hele værktøjet i vand, og brug ikke en højtryksrenser.
- Opbevares på et tørt sted, gerne i låg eller værktøjskasse, for at undgå kontakt med fugt og rust.

TEKNISKE DATA

- Sløve klinge
- Samlet længde: 22 cm
- Længde efter foldning: 13 cm
- Bladlængde: 10 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Efter hvert træningspas er det en god idé at tørre kniven af med en blød, tør klud – især hængslerne – for at fjerne støv, sved eller snavs.
- Påfør et par dråber teknisk olie eller hængselolie fra tid til anden for at holde armene i bevægelse og forhindre knirken eller stivhed.
- Nedsæk ikke kniven i vand eller brug kemikalier - dette kan føre til korrosion eller beskadigelse af den beskyttende belægning.
- Hvis kniven har monteringskruer, er det værd at tjekke deres tilspænding regelmæssigt - hvis de er for løse, kan de forårsage slingre, og hvis de er for stramme, kan de begrænse bevægelsen.
- Opbevares på et tørt sted, væk fra fugt – gerne i et låg, en skuffe eller æske.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Motýľový nôž vyrobený z nehrdzavejúcej ocele, na učenie trikov, úplne bezpečný s ostrou čepeľou. Stačí jednoduchý pohyb zápästia a nôž sa otvorí a zloží.

Má zabudovaný zámok proti otvoreniu. Malá veľkosť, zmestí sa do vrečka.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

POUŽÍVAŤ

- Cvičný motýľový nôž slúži len na osvojenie si techník otvárania a zatvárania motýľového noža (balisong) - nemá čepeľ, a jeho hrany sú úplne tupé a bezpečné.
- Ideálne pre začiatočníkov a pokročilých používateľov na precvičovanie úchopov, trikov a koordinácie rúk.
- Konštrukcia noža kopíruje hmotnosť, rovnováhu a ovládanie skutočného noža, čo umožňuje realistický tréning bez rizika zranenia.
- Pohyblivé ramená sa voľne otáčajú okolo kolíkov a západka umožňuje uzamknutie v zatvorenej alebo otvorenej polohe.
- Produkt je možné použiť v interiéri, v školiacich miestnostiach alebo vonku - vždy v bezpečnom a neohrozujúcom priestore.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Karabína by sa mala pravidelne čistiť, najmä po kontakte s nečistotami, prachom, pieskom alebo vlhkosťou.
- Dá sa utrieť suchou alebo mierne navlhčenou handričkou – v prípade väčšieho znečistenia použite jemný čistiaci prostriedok.
- Po vyčistení dôkladne vysušte všetky prvky, najmä pohyblivé časti (napr. čepele, skrutky, západky).
- V prípade potreby môžete na pánty alebo pohyblivé body naniesť trochu technického oleja, aby ste udržali hladký chod.
- Neponárajte celé náradie do vody a nepoužívajte tlakový čistič.
- Skladujte na suchom mieste, najlepšie v kryte alebo skrinke na náradie, aby ste zabránili kontaktu s vlhkosťou a hrdzou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tupá čepeľ
- Celková dĺžka: 22 cm
- Dĺžka po zložení: 13 cm
- Dĺžka čepele: 10 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Po každom tréningu je dobré utrieť nôž mäkkou suchou handričkou – najmä pánty – aby ste odstránili prach, pot či nečistoty.
- Z času na čas naneste niekoľko kvapiek technického alebo pántového oleja, aby sa ramená pohybovali hladko a zabránili škrípaniu alebo stuhnutiu.
- Nôž neponárajte do vody ani nepoužívajte chemikálie - môže dôjsť ku korózii alebo poškodeniu ochranného náteru.
- Ak má nôž upevňovacie skrutky, oplatí sa pravidelne kontrolovať ich dotiahnutie - ak sú príliš voľné, môžu spôsobiť kolísanie a ak sú príliš utiahnuté, môžu obmedzovať pohyb.
- Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti – najlepšie v kryte, zásuvke alebo krabici.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

KUVAUS

Ruostumattomasta teräksestä valmistettu perhosveitsi temppujen oppimiseen, täysin turvallinen terävällä terällä. Yksinkertainen ranteen ja veitsen liike avautuu ja taivuu.

Siinä on sisäänrakennettu lukko avaamista vastaan. Pienikokoinen, mahtuu taskuun.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

KÄYTTÄÄ

- Harjoitteluperhosveitsellä opitaan vain perhosveitsen (balisong) avaamis- ja sulkemistekniikoita - siinä ei ole terää ja sen reunat ovat täysin tylsiä ja turvallisia.
- Täydellinen aloittelijoille ja edistyneille käyttäjille otteiden, temppujen ja käsien koordinoinnin harjoitteluun.
- Veitsen rakenne jäljittelee oikean veitsen painoa, tasapainoa ja toimintaa, mikä mahdollistaa realistisen harjoittelun ilman loukkaantumisvaaraa.
- Liikkuvat varret pyörivät vapaasti tappien ympärillä ja salpa mahdollistaa lukitsemisen suljettuun tai auki-asentoon.
- Tuotetta voidaan käyttää sisätiloissa, harjoitustiloissa tai ulkona - aina turvallisessa ja vaarattomassa tilassa.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Karabiini on puhdistettava säännöllisesti, erityisesti sen jälkeen, kun se on joutunut kosketuksiin lian, pölyn, hiekan tai kosteuden kanssa.
- Se voidaan pyyhkiä kuivalla tai hieman kostealla liinalla - jos lika on raskaampaa, käytä mietoa pesuainetta.
- Kuivaa puhdistuksen jälkeen kaikki osat huolellisesti, erityisesti liikkuvat osat (esim. terät, ruuvit, salvat).
- Tarvittaessa voit levittää hieman teknistä öljyä saranoihin tai liikkuviin kohtiin sujuvan toiminnan ylläpitämiseksi.
- Älä upota koko työkalua veteen äläkä käytä painepesuria.
- Säilytä kuivassa paikassa, mieluiten kannessa tai työkalulaatikossa, jotta vältetään kosketus kosteuden ja ruosteen kanssa.

TEKNISET TIEDOT

- Tylsä terä
- Kokonaispituus: 22 cm
- Pituus taivuttamisen jälkeen: 13 cm
- Terän pituus: 10 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Jokaisen harjoituksen jälkeen on hyvä idea pyyhkiä veitsi pehmeällä, kuivalla liinalla - erityisesti saranat - poistaaksesi pölyn, hien tai lian.
- Levitä muutama tippa teknistä tai saranaöljyä ajoittain, jotta varret liikkuvat sujuvasti ja estetään vinkumista tai jäykkyyttä.
- Älä upota veistä veteen tai käytä kemikaaleja - tämä voi johtaa korroosioon tai vahingoittaa suoja-pinnoitetta.
- Jos veitsessä on kiinnitysruuveja, kannattaa niiden kiristys tarkistaa säännöllisesti - liian löysällä voi aiheuttaa huojuun ja liian kireällä voi rajoittaa liikettä.
- Säilytä kuivassa paikassa, suojassa kosteudelta - mieluiten kannessa, laatikossa tai laatikossa.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

APRAŠYMAS

Peteliškės peilis iš nerūdijančio plieno, skirtas mokytis triukų, visiškai saugus aštriais ašmenimis. Tiesiog paprastas riešo judesys ir peilis atsidaro ir susilanksto.

Turi įmontuotą užraktą nuo atidarymo. Mažas dydis, telpa į kišenę.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su aptarnavimo linija.

NAUDOTI

- Mokomasis peteliškės peilis naudojamas tik peteliškės (balisong) atidarymo ir uždarymo technikoms išmokti – jis neturi ašmenų, o jo kraštai yra visiškai buki ir saugūs.
- Puikiai tinka pradedantiesiems ir pažengusiems vartotojams praktikuoti sukibimą, triukus ir rankų koordinavimą.
- Peilio konstrukcija atkartoja tikro peilio svorį, pusiausvyrą ir veikimą, todėl galima realiai treniruotis be pavojaus susižeisti.
- Judančios rankos laisvai sukasi aplink kaiščius, o užraktas leidžia užfiksuoti uždarytoje arba atviroje padėtyje.
- Produktą galima naudoti patalpose, treniruočių patalpose arba lauke – visada saugioje ir nekeliančioje pavojaus erdvėje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Karabiną reikia reguliariai valyti, ypač po sąlyčio su nešvarumais, dulkelėmis, smėliu ar drėgme.
- Ją galima nušluostyti sausa arba šiek tiek drėgna šluoste – esant didesniems nešvarumams, naudokite švelnų ploviklį.
- Po valymo kruopščiai išdžiovinkite visus elementus, ypač judančias dalis (pvz., peilius, varžtus, antgalius).
- Jei reikia, vyrius ar judančius taškus galite patepti šiek tiek techninės alyvos, kad veiktų sklandžiai.
- Nenardinkite viso įrankio į vandenį ir nenaudokite aukšto slėgio plovimo.
- Laikyti sausoje vietoje, pageidautina dangtyje arba įrankių dėžėje, kad būtų išvengta sąlyčio su drėgme ir rūdimis.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Nuobodu ašmenys
- Visas ilgis: 22 cm
- Ilgis po sulankstymo: 13 cm
- Ašmenų ilgis: 10 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Po kiekvienos treniruotės patartina nuvalyti peilį minkšta, sausa šluoste – ypač vyriai – pašalinti dulkes, prakaitą ar nešvarumus.
- Retkarčiais užlašinkite kelis lašus techninės arba vyrių alyvos, kad rankos judėtų sklandžiai ir išvengtumėte girgždėjimo ar sustingimo.
- Nenardinkite peilio į vandenį ir nenaudokite chemikalų – tai gali sukelti koroziją arba pažeisti apsauginę dangą.
- Jei peilis turi tvirtinimo varžtus, verta reguliariai tikrinti jų priveržimą – per daug atsilaisvinę gali klibėti, o per griežti – apriboti judėjimą.
- Laikyti sausoje vietoje, atokiau nuo drėgmės – geriausia dangtelyje, stalčiuje ar dėžutėje.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Tauriņa nazis no nerūsējošā tērauda, triku apgūšanai, pilnīgi drošs ar asu asmeni. Tikai vienkārša plaukstas locītavas kustība un nazis atveras un salokās.

Tam ir iebūvēta slēdzene pret atvēršanu. Maza izmēra, iederas kabatā.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

IZMANTOT

- Mācību tauriņa nazis tiek izmantots tikai tauriņnaža (balisong) atvēršanas un aizvēršanas tehnikas apguvei – tam nav asmens, un tā malas ir pilnīgi neasas un drošas.
- Lieliski piemērots iesācējiem un pieredzējušiem lietotājiem, lai praktizētu satvērienus, trikus un roku koordināciju.
- Naža dizains atkārto īsta naža svaru, līdzsvaru un darbību, ļaujot trenēties reālistiski bez traumu riska.
- Kustīgās rokas brīvi griežas ap tapām, un fiksators nodrošina bloķēšanu slēgtā vai atvērtā stāvoklī.
- Produktu var lietot iekštelpās, mācību telpās vai ārā – vienmēr drošā un neapdraudošā telpā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Karabīne regulāri jātīra, īpaši pēc saskares ar netīrumiem, putekļiem, smiltīm vai mitrumu.
- To var noslaucīt ar sausu vai nedaudz mitru drāniņu – smagāku netīrumu gadījumā izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pēc tīrīšanas rūpīgi nosusiniet visus elementus, īpaši kustīgās daļas (piem., asmeņus, skrūves, ķepas).
- Ja nepieciešams, eņģes vai kustīgos punktus varat ieziest nedaudz tehniskās eļļas, lai nodrošinātu vienmērīgu darbību.
- Neiegremdējiet visu instrumentu ūdenī un neizmantojiet augstspiediena mazgātāju.
- Uzglabāt sausā vietā, vēlams vākā vai instrumentu kastē, lai izvairītos no saskares ar mitrumu un rūsu.

TEHNISKIE DATI

- Blāvs asmens
- Kopējais garums: 22 cm
- Garums pēc salocīšanas: 13cm
- Asmens garums: 10 cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pēc katras treniņa sesijas ieteicams noslaucīt nazi ar mīkstu, sausu drānu – īpaši eņģes –, lai notīrītu putekļus, sviedrus vai netīrumus.
- Laiku pa laikam uzklājiet dažus pilienus tehniskās vai viru eļļas, lai rokas vienmērīgi kustētos un novērstu čīkstēšanu vai stīvumu.
- Neiegremdējiet nazi ūdenī un neizmantojiet ķīmikālijas – tas var izraisīt koroziju vai aizsargpārklājuma bojājumus.
- Ja nazim ir stiprinājuma skrūves, ir vērts regulāri pārbaudīt to pievilkšanu – ja tās ir pārāk vaļīgas, tās var radīt ļodzību, savukārt, ja ir pārāk cieši, tās var ierobežot kustību.
- Uzglabāt sausā vietā, prom no mitruma – vēlams vākā, atvilktnē vai kastē.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Roostevabast terasest libliknuga, trikkide õppimiseks, terava teraga täiesti ohutu. Lihtsalt randme ja noa liigutamine avaneb ja voldib. Sellel on sisseehitatud lukk avamise vastu. Suuruselt väike, mahub taskusse.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahju korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

KASUTADA

- Treeningliblika nuga kasutatakse ainult libliknoa (balisong) avamise ja sulgemise tehnikate õppimiseks - sellel puudub tera ning selle servad on täiesti nürid ja ohutud.
- Ideaalne algajatele ja edasijõudnutele, et harjutada haardeid, trikke ja käte koordineerimist.
- Noa disain kordab tõelise noa kaalu, tasakaalu ja toimimist, võimaldades realistlikku treenimist ilma vigastuste ohuta.
- Liigutavad käed pöörlevad vabalt ümber tihvtide ja riiv võimaldab lukustada suletud või avatud asendis.
- Toodet saab kasutada siseruumides, treeningruumides või õues – alati turvalises ja mitteohtlikus ruumis.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Karabiini tuleb regulaarselt puhastada, eriti pärast kokkupuudet mustuse, tolmu, liiva või niiskusega.
- Seda saab pühkida kuiva või kergelt niiske lapiga – tugevama mustuse korral kasuta õrnatoimelist pesuvahendit.
- Pärast puhastamist kuivatage kõik elemendid põhjalikult, eriti liikuvad osad (nt terad, kruvid, käpad).
- Vajadusel võid tõrgeteta töö tagamiseks hingede või liikumispunktidele määrada veidi tehnilist õli.
- Ärge kastke kogu tööriista vette ega kasutage survepesurit.
- Hoida kuivas kohas, eelistatavalt kaanes või tööriistakastis, et vältida kokkupuudet niiskuse ja roostega.

TEHNILISED ANDMED

- Tuim tera
- Kogupikkus: 22 cm
- Pikkus peale voltimist: 13cm
- Tera pikkus: 10 cm

OHUTUSJUHISED

- Pärast iga treeningut on hea mõte pühkida nuga pehme kuiva lapiga – eriti hinged –, et eemaldada tolm, higi või mustus.
- Kandke aeg-ajalt paar tilka tehnilist või hingeõli, et hoida käed sujuvalt liikumas ja vältida krigistamist või jäikust.
- Ärge kastke nuga vette ega kasutage kemikaale – see võib põhjustada korrosiooni või kaitsekatte kahjustamist.
- Kui noal on kinnituskruvid, tasub nende pingutamist regulaarselt kontrollida – kui need on liiga lõdvad, võivad need tekitada võnkumist, liiga pingul aga liikumist piirata.
- Hoida kuivas, niiskuse eest kaitstult – soovitatavalt kaanes, sahtlis või karbis.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

OPIS

Nož metulj iz nerjavečega jekla, za učenje trikov, popolnoma varen z ostrim rezilom. Samo preprost gib zapestja in nož se odpre in zloži. Ima vgrajeno ključavnico proti odpiranju. Majhna velikost, primerna za vaš žep.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

UPORABA

- Trening nož metulj se uporablja le za učenje tehnik odpiranja in zapiranja noža metulja (balisong) – nima rezila, njegovi robovi pa so popolnoma topi in varni.
- Popoln za začetnike in napredne uporabnike za vadbo prijemov, trikov in koordinacije rok.
- Zasnova noža posnema težo, ravnotežje in delovanje pravega noža, kar omogoča realistično vadbo brez nevarnosti poškodb.
- Premične roke se prosto vrtijo okoli zatičev, zapah pa omogoča zaklepanje v zaprtem ali odprtem položaju.
- Izdelek se lahko uporablja v zaprtih prostorih, v vadbenih sobah ali na prostem – vedno v varnem in nenevarnem prostoru.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Karabin je treba redno čistiti, še posebej po stiku z umazanijo, prahom, peskom ali vlago.
- Lahko ga obrišete s suho ali rahlo vlažno krpo – v primeru močnejše umazanije uporabite blag detergent.
- Po čiščenju vse elemente temeljito osušite, še posebej gibljive dele (npr. rezila, vijake, tačke).
- Po potrebi lahko na tečaje ali gibljive točke nanesete malo tehničnega olja, da ohranite nemoteno delovanje.
- Ne potaplajte celotnega orodja v vodo in ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.
- Hraniti na suhem mestu, po možnosti v pokrovu ali škatli za orodje, da preprečite stik z vlago in rjo.

TEHNIČNI PODATKI

- Dolgočasno rezilo
- Skupna dolžina: 22 cm
- Dolžina po zlaganju: 13 cm
- Dolžina rezila: 10 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Po vsakem treningu je dobro, da nož obrišete z mehko, suho krpo – še posebej tečaje – da odstranite prah, znoj ali umazanijo.
- Občasno nanesite nekaj kapljic tehničnega olja ali olja za tečaje, da se roke nemoteno premikajo in preprečite škripanje ali togost.
- Noža ne potaplajte v vodo ali uporabljajte kemikalij – to lahko povzroči korozijo ali poškodbo zaščitnega premaza.
- Če ima nož pritrdilne vijake, je vredno redno preverjati njihovo zategnjenost – če so preohlapni, lahko povzročijo nihanje, če so pretesni, pa lahko omejujejo gibanje.
- Hraniti na suhem mestu, stran od vlage – najbolje v pokrovu, predalu ali škatli.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

CUR SÍOS

Scian féileacán déanta as cruach dhosmálta, le haghaidh cleasanna foghlama, go hiomlán sábháilte le lann géar. Ní gá ach gluaiseacht simplí den chaol agus an scian a oscailt agus a fhilleadh.

Tá glas ionsuite aige i gcoinne oscailt. Beag i méid, oireann i do phóca.

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

ÚSÁID

- Ní úsáidtear an scian féileacán oiliúna ach amháin chun teicnící a fhoghlaim chun scian féileacán a oscailt agus a dhúnadh (balisong) - níl lann aige, agus tá a imill go hiomlán maol agus sábháilte.
- Foirfe do thosaitheoirí agus d'úsáideoirí chun cinn chun grips, cleasanna agus comhordú láimhe a chleachtadh.
- Déanann deardh an scian meáchan, cothromaíocht agus oibriú scian fíor a mhacasamhlú, rud a cheadaíonn oiliúint réalaíoch gan an baol díobhála.
- Rothlaíonn na hairm shochorraithe go saor timpeall na bioráin, agus cuireann latch ar chumas glasáil sa suíomh dúnta nó oscailte.
- Is féidir an táirge a úsáid laistigh, i seomraí oiliúna nó lasmuigh - i gcónaí i spás sábháilte agus neamh-bhagrach.

GLANADH AGUS COTHABHÁIL

- Ba chóir an carabiner a ghlanadh go rialta, go háirithe tar éis teagmháil a dhéanamh le salachar, deannach, gaineamh nó taise.
- Is féidir é a ghlanadh le éadach tirim nó beagán tais - i gcás salachar níos troime, bain úsáid as glantach éadrom.
- Tar éis a ghlanadh, triomaigh na heilimintí go léir go críochnúil, go háirithe páirteanna gluaiasteacha (m.sh. lanna, scriúnna, lapaí).
- Más gá, is féidir leat beagán ola theicniúil a chur i bhfeidhm ar na insí nó na pointí gluaiseachta chun oibriú rianúil a choinneáil.
- Ná tumadh an uirlis iomlán in uisce agus ná bain úsáid as nigheoir brú.
- Stóráil in áit thirim, b'fhearr i gclúdach nó bosca uirlisí, chun teagmháil a sheachaint le taise agus meirge.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Lann caol
- Fad iomlán: 22cm
- Fad tar éis fillte: 13cm
- Fad lann: 10cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Tar éis gach seisiún oiliúna, is smaoineamh maith é an scian a ghlanadh le héadach bog tirim - go háirithe na insí - chun deannach, allas nó salachar a bhaint.
- Cuir cúpla braon ola theicniúil nó inse i bhfeidhm ó am go chéile chun na hairm a choinneáil ag gluaiseacht go réidh agus cosc a chur ar squeaking nó stiffness.
- Ná déan an scian a thumadh in uisce ná úsáid a bhaint as ceimiceáin - d'fhéadfadh creimeadh nó damáiste a dhéanamh don sciath chosanta.
- Má tá scriúnna gléasta ag an scian, is fiú a gcuid géarú a sheiceáil go rialta - má tá siad ró-scaoilte féadfaidh siad a bheith ina chúis le wobble, agus má tá siad ró-daingean féadfaidh siad srian a chur ar ghluaiseacht.
- Stóráil in áit thirim, ar shiúl ó thaise - b'fhearr i gclúdach, tarraiceán nó bosca.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an deardh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

DESKRIZZJONI

Sikkina tal-farfett magħmula mill-istainless steel, għat-tagħlim tat-tricks, kompletament sigura b'xafra li jaqtgħu. Moviment semplici tal-polz u s-sikkina jinfetħu u jintewa.

Għandu lock inkorporat kontra l-ftuħ. Żgħir fid-daqs, jidhol fil-but tiegħek.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minhabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

UŻU

- Is-sikkina tal-farfett tat-taħriġ tintuża biss biex titgħallem tekniki għall-ftuħ u l-gheluq ta' sikkina tal-farfett (balisong) - m'għandhiex xafra, u t-truf tagħha huma kompletament ċatti u sikuri.
- Perfetta għal dawk li jibdew u utenti avvanzati biex jipprattikaw grips, tricks u koordinazzjoni tal-idejn.
- Id-disinn tas-sikkina jirreplika l-piż, il-bilanċ u t-tħaddim ta' sikkina reali, li jippermetti taħriġ realistiku mingħajr ir-riskju ta' korrimment.
- L-armi mobbli jdur liberament madwar il-brilli, u lukket jippermetti l-illokkjar fil-pożizzjoni magħluqa jew miftuħa.
- Il-prodott jista' jintuża għewwa, fi kmamar tat-taħriġ jew barra - dejjem fi spazju sigur u mhux ta' theddid.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Il-karabiner għandu jtnaddaf regolarment, speċjalment wara kuntatt ma' ħmieġ, trab, ramel jew umdità.
- Jista' jintmesaħ b'ċarruta niexfa jew kemmxejn niedja - f'każ ta' ħmieġ itqal, uża detergent ħafif.
- Wara t-tindif, nixxef l-elementi kollha sewwa, speċjalment il-partijiet li jiċċaqilqu (eż. xfafar, viti, pawls).
- Jekk meħtieġ, tista' tapplika ftit żejt tekniku għaċ-ċappetti jew il-punti li jiċċaqilqu biex iżżomm tħaddim bla xkiel.
- Tgħaddix l-ghodda kollha fl-ilma u tużax pressa tal-washer.
- Ahżen f'post niexef, preferibbilment f'għatu jew kaxxa tal-ghodda, biex tevita kuntatt mal-umdità u s-sadid.

DEJTA TEKNIKA

- Xafra matt
- Tul totali: 22cm
- Tul wara li jintwew: 13cm
- Tul tax-xafra: 10cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Wara kull sessjoni ta' taħriġ, tkun idea tajba li timsaħ is-sikkina b'ċarruta ratba u niexfa – speċjalment iċ-ċappetti – biex tneħhi t-trab, l-gharaq jew il-ħmieġ.
- Applika ftit qatriet ta' żejt tekniku jew taċ-ċappetti minn żmien għal żmien biex iżżomm id-dirgħajn miexja bla xkiel u tevita t-tqaxxir jew l-ebusija.
- Tgħaddix is-sikkina fl-ilma jew tuża kimiċi - dan jista' jwassal għal korruzzjoni jew ħsara lill-kisja protettiva.
- Jekk is-sikkina għandha viti ta' immuntar, ta' min iċċekkja l-issikkar tagħhom regolarment - jekk ikunu laxki wisq jistgħu jikkawżaw wobble, u jekk ikunu ssikkati wisq jistgħu jirrestringu l-moviment.
- Ahżen f'post niexef, 'il bogħod mill-umdità - preferibbilment f'għatu, kexxun jew kaxxa.



GĤAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

OPIS

Leptir nož od nehrđajućeg čelika, za učenje trikova, potpuno siguran sa oštrom oštricom. Samo jednostavan pokret zgloba i nož se otvara i savija. Ima ugrađenu bravu protiv otvaranja. Malih dimenzija, stane u džep.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KORISTITI

- Trenažni leptir nož služi samo za učenje tehnika otvaranja i zatvaranja leptir noža (balisong) - nema oštricu, a rubovi su mu potpuno tupi i sigurni.
- Savršeno za početnike i napredne korisnike za vježbanje zahvata, trikova i koordinacije ruku.
- Dizajn noža replicira težinu, ravnotežu i rad pravog noža, omogućujući realističan trening bez opasnosti od ozljeda.
- Pomični krakovi se slobodno okreću oko klinova, a zasun omogućuje zaključavanje u zatvorenom ili otvorenom položaju.
- Proizvod se može koristiti u zatvorenom prostoru, u sobama za vježbanje ili na otvorenom - uvijek u sigurnom i neopasnom prostoru.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Karabiner treba redovito čistiti, posebno nakon kontakta s prljavštinom, prašinom, pijeskom ili vlagom.
- Može se brisati suhom ili blago navlaženom krpom - u slučaju jačeg zaprljanja koristite blagi deterđent.
- Nakon čišćenja temeljito osušite sve elemente, posebno pokretne dijelove (npr. oštrice, vijke, papučice).
- Ako je potrebno, možete nanijeti malo tehničkog ulja na šarke ili pokretne točke kako biste održali nesmetan rad.
- Nemojte uranjati cijeli alat u vodu i nemojte koristiti visokotlačni perlač.
- Čuvajte na suhom mjestu, po mogućnosti u poklopcu ili kutiji za alat, kako biste izbjegli kontakt s vlagom i hrđom.

TEHNIČKI PODACI

- Tupa oštrica
- Ukupna dužina: 22 cm
- Duljina nakon sklapanja: 13 cm
- Dužina oštrice: 10 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Nakon svakog treninga, dobro je obrisati nož mekom, suhom krpom - posebno šarke - kako biste uklonili prašinu, znoj ili prljavštinu.
- S vremena na vrijeme nanosite nekoliko kapi tehničkog ulja ili ulja za šarke kako bi se ruke glatko pomicale i spriječilo škripanje ili ukočenost.
- Nemojte uranjati nož u vodu ili koristiti kemikalije - to može dovesti do korozije ili oštećenja zaštitnog sloja.
- Ako nož ima vijke za pričvršćivanje, vrijedi redovito provjeravati njihovu zategnutost - ako su previše labavi, mogu uzrokovati klimanje, a ako su previše zategnuti, mogu ograničiti kretanje.
- Čuvati na suhom mjestu, daleko od vlage – najbolje u poklopcu, ladici ili kutiji.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Нож-бабочка из нержавеющей стали, для обучения трюкам, полностью безопасен с острым лезвием. Достаточно простого движения запястья, и нож раскроется и сложится.

Имеет встроенный замок, предотвращающий открытие. Маленький размер, помещается в кармане.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Тренировочный нож-бабочка предназначен исключительно для обучения технике открывания и закрывания ножа-бабочки (балисонга) — у него нет лезвия, а его кромки полностью тупые и безопасные.
- Идеально подходит для начинающих и продвинутых пользователей для отработки хватов, трюков и координации рук.
- Конструкция ножа воспроизводит вес, баланс и ощущения настоящего ножа, что позволяет проводить реалистичные тренировки без риска получения травм.
- Подвижные рычаги свободно вращаются вокруг штифтов, а защелка позволяет фиксировать дверь в закрытом или открытом положении.
- Изделие можно использовать в помещении, в учебных классах или на открытом воздухе — всегда в безопасном месте, не представляющем угрозы для окружающих.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Карабин следует регулярно чистить, особенно после контакта с грязью, пылью, песком или влагой.
- Его можно протирать сухой или слегка влажной тканью. Для более сильных пятен используйте мягкое моющее средство.
- После очистки тщательно высушите все детали, особенно подвижные (например, лезвия, винты, трещотки).
- При необходимости можно нанести немного технического масла на петли или подвижные элементы для обеспечения плавной работы.
- Не погружайте весь инструмент в воду и не используйте мойки высокого давления.
- Хранить в сухом месте, желательно в чехле или ящике для инструментов, чтобы избежать контакта с влагой и ржавчиной.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Тупое лезвие
- Общая длина: 22 см.
- Длина в сложенном виде: 13 см
- Длина лезвия: 10 см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- После каждой тренировки рекомендуется протирать нож мягкой сухой тканью, особенно шарниры, чтобы удалить пыль, пот и грязь.
- Периодически следует наносить несколько капель технического или шарнирного масла, чтобы обеспечить плавное движение рычага и предотвратить скрип или жесткость.
- Не погружайте нож в воду и не используйте химические вещества — это может вызвать коррозию или повреждение защитного покрытия.
- Если нож оснащен крепежными винтами, стоит регулярно проверять их затяжку — слишком слабые винты могут привести к ослаблению, а слишком затянутые — ограничить движение.
- Хранить в сухом месте, защищенном от влаги, желательно в чехле, ящике или коробке.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.